

Taigh Tŷ Teach



THEATRE GULEÒR
THEATRE GALORE



IMAGE BY KEVIN GRIFFIN & PUBLICIS

Cast yn nhrefn ymddangos

Honi Cooke - Lara
Mirain Fflur - Luned
Richard Elfyn - Richard
Siôn Emyr - Huw
Màiri Morrison - Annie
Elspeth Turner - Seona
Sam Smith - Calum
Eoin O'Dubhghaill - Ruairí
Martha Dunlea - Gráinne

Trosleisio - Mari Emlyn, Arthur Emlyn Evans, Ela Emlyn Evans,
Dòmhnai Mac 'Ille Mhoire

Tîm Creadigol

Awduron - Mared Llywelyn Williams, Màiri Morrison ac Eva O'Connor
Cyfarwyddwr - Muireann Kelly
Cyfarwyddwr Cyswllt - Betsan Llwyd
Dramaturg - Pamela McQueen
Cynllunydd Set a Gwisgoed - Becky Minto
Cynllunydd Goleuo ac AV - Ceri James
Cyfarwyddwr Cerdd - Hilary Brooks
Cynllunydd Sain - Berwyn Morris-Jones
Cynllunydd Set a Gwisgoed Cyswllt - Fraser Lappin

Tîm Cynhyrchu

Eoin Kilkenney, Emyr Morris-Jones, Mike Adkins, Llŷr Edwards, Kat Siebert, Leanna Cuttle, Cathrin Thomas, Ellie Thompson, Craig McNeill, Jess Baldwin, Rachel Kate MacLeod a Carwyn Rhys Williams

Cynhyrchwyr

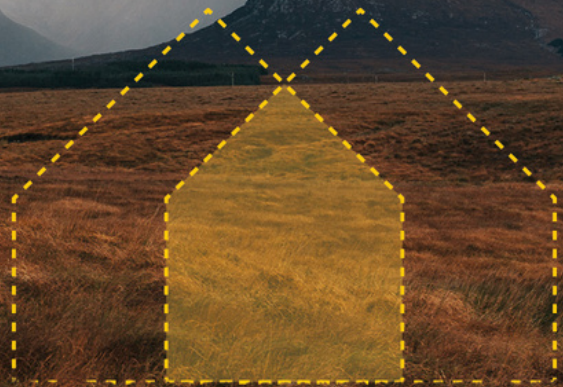
Mari Emlyn, Steve Owen Williams, Seona McClintock, Rhona NicDhùghaill, Laura MacNaughton ac Eva Scanlan

Llun y poster - Publicis Dublin, photograff gan Kevin Griffin

Hyd - lawr 45munud, heb egwyl



Taigh Tŷ Teach



Yn Theatr Bara Caws rydym wrth ein bodd cael bod yn rhan o bartneriaeth drawsffiniol arloesol, ynghyd â Theatre Gu Leòr (Yr Alban) a Fishamble (Iwerddon), i gyflwyno profiad theatrig unigryw tairieithog – **TAIGH/Tŷ/TEACH** - i'n cynulleidfaoedd.

Cyd-destun y cynhyrchiad yw 'tŷ' yn y cymunedau Cymraeg/Gaeleg/Gwyddeleg sy'n cael eu heffeithio gan ail gartrefi, tai gwag, Air B&Bs, rhenti uchel, a diffyg tai fforddiadwy i'r bobl leol. Tair stori sy'n amlygu'r sialensau sy'n berthnasol i'r tair gwlad, a'r heriau sy'n effeithio ar y bobl sy'n byw yn y cymunedau hynny.

Ysgrifennwyd **TAIGH/Tŷ/TEACH** gan Mared Llywelyn Williams, Mairi Morrison, ac Eva O' Connor, a byddwn yn perfformio mewn safleoedd-penodol yn y tair gwlad.

Canolfan Iaith Nant Gwrtheyrn yw'r lleoliad yng Nghymru, lleoliad a fydd yn sicrhau profiad unigryw i'r gynulleidfa gael ei throchi mewn darn o waith mewn safle cwbl arbennig. Cyflwyniad promenâd yw hwn gyda'r gynulleidfa'n cael ei thywys o un 'lleoliad' i'r llall, gan brofi'r dramâu mewn un iaith ar ôl y llall, a cherddoriaeth fyw yn gweu drwy'r cyfan.

Bydd crynodebau Cymraeg ac is-deitlau Saesneg ar gael i sicrhau hygyrchedd.



Director's Note

We are all acutely aware of the housing crisis currently affecting communities in Ireland, Scotland and Wales. However, the impact of this crisis hits harder in the heartlands and Gaeltacht areas where the already marginalised Irish, Scottish Gaelic and Welsh languages are under threat. Here the native speaking communities are disproportionately affected by spiralling prices and competition from second home owners.

Travelling home to Ireland regularly from Scotland for the past 30 years, especially down to the Achill Gaeltacht and other areas of Mayo, I found the changes gradual but obvious.

With each passing year, I noticed fewer and fewer lights on, more and more empty houses. I have struggled to keep the connection alive between my family and a place, a language and the people I had come from. I am aware that in the next 30 years, the very thing I keep returning for may well have disappeared. Although it is a complex issue, I could see the impact second home ownership, AirBnBs, and rising house costs and rents were having on these already fragile communities, their languages and way of life.

The sad truth is that many who grew up speaking Irish, Welsh and Scottish Gaelic have little choice but to leave and, as a consequence, when this last generation of native speakers leave, their languages, stories and music leave with them - often never to return. I felt strongly that I wanted to make a piece of work that captured a snapshot of the lives affected by the effects of this crisis. It was important to me that it was written and heard in languages and in the places most affected. I am grateful to Fishamble: The New Play Company, Theatr Bara Caws and Theatre Gu Leòr for coming together to co-produce **TAIGH/TŶ/TEACH** - learning and gaining strength from each other in the process.

Three playwrights, one from each country, who were either from or had family ties with those communities, were commissioned to write three short plays in response to the crisis and its affect on the languages and their communities. Màiri Morrison, born and raised on Lewis, Mared Llewellyn Williams, still living in Nefyn, and Eva O'Connor, who spent summers with her family in Caherdaniel, all took up the challenge. These three short plays are their stories of how people persist in the face of this escalating crisis and of how much we all stand to lose if we don't take action before it is too late.

Muireann Kelly, Director



Writers’ Notes

It's been a real privilege working on this project as a writer. The stories woven in each of the pieces feel so distinct and yet so interconnected. They deal with themes of love, loss and the question *what is home*, all of which feel urgent and important. It was such a joy to hear Irish, Welsh and Scots Gaelic all spoken in the rehearsal room in Glasgow over a year ago! I hope it will be a really special experience for audiences in Ireland, Wales and Scotland. I'm so grateful to Fishamble, Theatre Gu Leòr, and Theatr Bara Caws for the opportunity to be involved.

Eva O’Connor



Being asked to write about issues that directly impact your community and language is such a gift, especially when the site-specific performance venue is your old primary school! I couldn’t have been happier listening to all our languages, stories and similarities being shared in one space but it’s so important for everyone to hear our fears and hopes for the places we call home. Thank you to Theatre Gu Leòr, Theatr Bara Caws and Fishamble for giving me the opportunity to be part of such an exciting, unique project.

Màiri Morrison



Pan gefais y cynnig i fod yn rhan o’r prosiect yma nôl yn 2021, roedd y pandemig a’r argyfwng ail-gartrefi ar ei anterth, a minnau wedi bod yn rhan o’r ymgyrch rheoleiddio. Sbardunwyd y ‘sgwennu gan gynddaredd, anobaith, a phrofiad. Byddaf yn trysori’r amser a gawsom yn datblygu'r gwaith yn Glasgow. Ystafell yn llawn pobl o'r un anian, yn siarad eu hieithoedd prydferth eu hunain wrth sôn am eu straeon a phrofiadau. Yr ydym ni ein hunain wedi ein gwreiddio yn y straeon hyn am gariad, perthyn - a gobaith. Diolch i Theatr Bara Caws, Theatr Gu Leòr a Fishamble am y cyfle i fod yn rhan o’r profiad hwn.

Mared Llywelyn Williams



Cast Biographies

Honi Cooke (Lara)

Honi is from Co. Wicklow, Ireland. Recent credits include Sally in On Such As We with Decadent Theatre at the Wexford Opera House in December ‘23, Viola in Twelfth Night with Shakespeare Squared in Waterford’s Viking Triangle in August ‘23, Síofra in Tír Na nÓg for Macalla Teo and RTÉ Jr. She has a BA in Drama and Theatre Studies from Trinity College Dublin, and trained at The Lir Academy, graduating in 2021.



Martha Dunlea (Gráinne)

Martha trained at Central School of Speech and Drama and recently appeared in ITV’s THE RECKONING. Other screen work includes playing the lead in feature film LIMBO written and directed by Gerard Barrett. Stage work includes; BAILE BEAG MÓR written and directed by Philip O’Doherty, THE TABLE at Abbey Theatre Dublin and DANCING AT LUGHNASA at The Everyman Palace, Cork, ECLIPSED at The Mill Theatre, GIRLPLAY at the Dublin Fringe Festival, THE SHAUGHRAUN at Smock Alley Theatre, and WHITBY at the Bram Stoker Festival.



Richard Elfyn (Richard)

Ennillydd Bafta Cymru am Yn Gymysg Oll i Gyd; mae ei waith ffilm arall y cynnwys The Killer Elite, The Dark, The History of Mr Polly, Gwen, Apostle, Gari Tryfan, School’s Out Forever, Six Minutes to Midnight a Sŵn.

Mae ei waith teledu’n cynnwys: Moonacre, Excalibur, The Crown, Keeping Faith, Emmerdale, Pobol y Cwm, Hinterland, Stella, The Pact, The Trick, U Boat Wargamers, Steeltown Murders, Wolf a Dope Girls.

Mae ei waith theatr yn cynnwys: Spring and Port Wine, The Rivals, Of Mice and Men, To Kill a Mockingbird, A Small Family Business, Under Milk Wood, God of Carnage, Educating Rita, Macbeth, Hamlet a Scrooge the Musical.

Richard hefyd yw llais Sam Tân, a sawl robot a bwystfil yn Dr Who.

Mae hefyd yn perfformio a theithio ei sioe un dyn yn rhyngwladol, The Wizard, The Goat and the Man Who Won the War, am fywyd David Lloyd George.



Cast Biographies

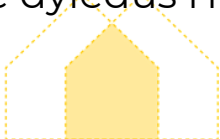
Siôn Emyr (Huw)

Mae Siôn Emyr yn byw yng Nghaernarfon ac mae wedi gweithio i nifer o gwmnïau theatr Cymraeg: Theatr BaraCaws (Un Nos Ola’ Leuad, Cariad yn Oes y Gin), Theatr Genedlaethol Cymru (Chwalfa, Mrs Reynolds a’r Cena Bach), Theatr Clwyd (Scattered, Llew a’r Crydd, Y Trol Wnaeth Ddwyn Nadolig, Gwrâch yr Iâ), Cwmni Theatr Arad Goch (Hola), 1616 (Macbeth, Romeo and Juliet, A Christmas Carol), Mewn Cymeriad (Yr Arglwydd Rhys, Hedd Wyn, Owain Glyndŵr).

Mae ei waith teledu a ffilm yn cynnwys: (Rownd a Rownd, Dim Ond y Gwir) i Rondo Media, Limbo i Tinopolis, Pobl y Cwm i BBC Cymru; gwaith trosleisio ar Digbi Draig i Tinopolis a Marchogion Berc i Lefel.

Mirain Fflur (Luned)

Mae Mirain Fflur yn actor, canwr ac yn wneuthurwr theatr o Wynedd. Mae ei gyrfa wedi cynnwys cynyrchiadau i’r National Theatre of Wales, Sky Arts, Theatr Genedlaethol Cymru, Frân Wen a Theatr Clwyd. Mae ei rhannau mwyaf nodedig wedi cynnwys Lara yn yr addasiad Cymraeg rhagorol o ddrama Florian Zeller, The Father, a’r prif ran yn Mwgsi, yn seiliedig ar stori wir merch ifanc sy’n byw â chyflwr Hodgkin’s Lymphoma - cynhyrchiad a ennillodd y Cynhyrchiad Gorau i Bobl Ifanc yng Nghymru yn 2017. Mae ei gwaith arall yn cynnwys Queen Marguerite yn Exit the King gan Henrik Ibsen. Mae ei gwaith sgrîn yn cynnwys cyflwyno tair cyfres o Pigo dy drwyn. Mae ei sgiliau amrywiol yn cynnwys ysgrifennu, gweithio fo artist gweledol ac fel gwneuthurwr theatr ers graddio o’r cwrs MA mewn actio a dyfeisio. Bu i’r rhaglen yma, yr MA Theatre Lab, atgyfnerthu ei galluedd fel perfformiwr corfforol ac fel gwneuthurwr arbrofol. Wedi ei geni a’i magu yng Ngogledd Cymru, gyda’r Gymraef fel iaith gyntaf, mae gwaith Mirain wedi ei wreiddio yn y cysylltiad dwfn sydd ganddi i’r tir ac i’r straeon cysylltiedig. Mae Mirain hefyd yn anelu at greu lleoliadau creadigol hygyrch, sy’n rhoi’r lle dyledus i’r lleisiau lleiaf gael eu clywed.



Cast Biographies

Eoin O'Dubhghaill (Ruairí)

Eoin is an actor and writer, from Connemara in Ireland. Other Irish language theatre work include 'An Sean Duine Óg', which toured Cork with Graffiti Theatre Company, the bilingual show 'The Table' with Branar Theatre company on the Peacock stage in the Abbey Theatre, 'Baoite' with the Abbey Theatre and 'Sruth na Teanga' a Branar show which was site specific and a part of the Galway Arts Festival. Eoin is also a singer and musician, who can play multiple instruments, including guitar, tin whistle and bodhrán, and is a native Irish language speaker. This is Eoin's first time working with Theatre Gu Leòr, Theatr Bara Caws and Fishamble, and is excited to bring this beautiful show to an audience for the first time.



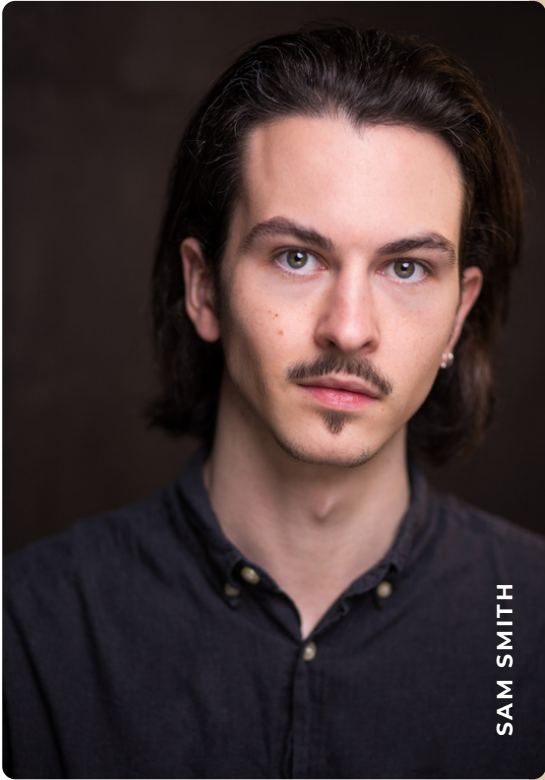
Elsbeth Turner (Seòna)

Elsbeth Turner is originally from Fife. An actor and writer, she creates contemporary theatre and film in English and Gaelic. She has worked with a variety of companies across the UK, including the National Theatre of Scotland, Theatre Gu Leòr, sruth-mara, Eastern Angles, Nonsense Room, The Traverse and Òran Mòr. Elspeth recently wrote and directed short film Marram, which was shot in Berneray, Harris and in Edinburgh. Her new four part drama for radio, Nighean an Dorsair (The Porter's Daughter) is due to be broadcast in 2024.



Sam Smith (Calum)

Sam is an actor from the Isle of Skye. He is currently in his final year of the BA Acting course at the Royal Conservatoire of Scotland. He is taking part in the European ACADEMIX project, in which various conservatoires across Europe are working together to create a multi-lingual theatre performance that will be produced in Paris in June. Sam is also a very keen musician. His recent credits include Faustus: That Damned Woman (2022, Royal Conservatoire of Scotland), The Dream (2022, Royal Conservatoire of Scotland), Swallowed (2022, Frizz Theatre, Gilded Balloon), and Rapunzel: The Drive Through Pantomime (2020, Kapow Theatre Scotland).



Creative Team Biographies

Muireann Kelly (Director)

Muireann Kelly has recently returned to work freelance in Ireland. She has spent the last 30 years directing, acting and producing theatre in Scotland. From 2014-2023 she was the founder and Artistic Director of Theatre Gu Leòr and in 2020 she started to develop the Taigh Tỳ Teach/House project. As a playwright she has been co-commissioned by the National Theatre of Scotland and in association with the Abbey Theatre she produced, directed and toured her multilingual play ‘Scotties’ in Scotland and Ireland. She has won a Fringe First and several Arts and Culture awards at the Scottish Gaelic Awards.

Eva O’Connor (Playwright)

Eva O'Connor is a writer and performer from Ogonnelloe, Co. Clare. She studied English and German at Edinburgh University before completing an MA in theatre ensemble from Rose Bruford drama school in London. Eva writes for stage screen and radio and runs her own company Sunday's Child, with Hildegard Ryan. Her plays include My Name is Saoirse, Overshadowed (now a series on BBC Three and winner of Mind Media Award for Best Drama 2018), The Friday Night Effect (co-written with Hildegard Ryan), Maz and Bricks (directed by Jim Culleton and produced by Fishamble), MUSTARD (winner of Scotsman Fringe First winner 2019 , Adelaide Critics' Circle Award 2023 and adapted for screen for RTE Storyland) and Chicken (winner of the Filipa Bragança Award for Best female identifying solo performer 2023). She is also co- curator of FUTURE LIMERICK, Ireland's first climate arts festival.

Màiri Morrison (Playwright & Actor)

Màiri Morrison is a singer, performer and writer from the Isle of Lewis. She was awarded the Playwrights’ Studio Scotland Gaelic New Writers Award in 2017. Her play, ‘Bana-Ghaisgich’, toured to London and Stornoway, selling out, and has now been published in the award winning anthology, ‘A Century of Gaelic Drama’. As a writer, Màiri has written numerous plays, mostly in Gaelic, many produced within island communities. Màiri versions animation scripts for BBC Alba, has written and performed many songs for children’s TV programmes and is about to release her own album of new Gaelic songs. As an actor/writer, Màiri has also contributed to script developments and projects, many supported by Playwrights’ Studio Scotland and the National Theatre of Scotland.

Mared Llywelyn Williams (Dramodydd)

Mae Mared yn awdur sy’n gweithio fwyaf yn y theatr. Mae’n aelod o Gwmni Tebot, yn ysgrifennu, cyfarwyddo ac yn perfformio gwaith newydd i bobl yng nghalon eu cymuned. Mae hefyd yn Swyddog Addysg a Gwirfoddoli gyda phrosiect Carmel yn Anelog, Llŷn.



Creative Team Biographies

Pamela McQueen (Dramaturg)

Pamela is program manager for the diversity playwriting project The Baptiste Project with Black Irish theatre makers in Smock Alley Theatre. She is also project manager for The Mavens & The Mavens Lab playwright development programs for 35yrs+ female theatre makers at The Mill Theatre. In 2024 Pamela will be curating a new ISSD & I.T.I mentorship platform for designers and playwrights, Design Matters:Explore Design. She is also a mentor and workshop facilitator with Minding Creative Minds. Most recent production dramaturgy includes a trilingual international co-production by Fishamble: The New Play Company/Theatr Bara Caws/Theatre Gu Leòr of the site responsive play Taigh/Ty/Teach 2024; Prickly by Caoimhe O'Malley produced at DLR Mill Theatre, Clonmel Junction Festival ART:23 production From Out The Land 2023 and The Whispering Chair by Tara Lovett produced by LivinDred Theatre Company, 2022. Other productions include Pamela was dramaturg on 'Jimmy's Hall' with The Abbey Theatre, 2017 & 2018 and 'Scotties' by Frances Poet & Muireann Kelly, National Theatre Scotland & Theatre Gu Leòr 2018. She was selected for the Dublin Theatre Festival 2020 research residency Unacknowledged Loss with Barbara Raes. Her work has been supported by several Arts Council of Ireland awards and a DCC Arts bursary.



Pamela was New Play Dramaturg at The New Theatre, Temple Bar 2017-2020. Previously Pamela McQueen was Associate Dramaturg of the Tron Theatre, Glasgow from 2008-2011. Freelance Scottish work included the Olivier award winning Roadkill by Cora Bissett & Stef Smith (2011). She has an M.Litt in Dramaturgy & Playwriting from the University of Glasgow.

Becky Minto (Set & Costume Designer)

Becky has been designing for over 25 years, her work covers main house productions, large-scale touring, aerial and circus indoor and outdoor productions, multiple site-specific designs and large outdoor ceremonies, including the Glasgow 2014 Commonwealth Games. She was awarded the Silver medal for Space Design for The 306:Dawn NTS at the World Stage Design exhibition Taipei 2017. Her designs have been selected as part of the UK exhibition for The British Society of Theatre Designers at the Prague Quadrennial PQ19, PQ15, PQ11 and PQ07. She was recently nominated in the Best Costume and Best Set design categories in the UK Pantomime Awards.



Creative Team Biographies

Ceri James (Cynllunydd Goleuo & AV)
Mae ei waith theatr yn cynnwys: Peter Pan / Hansel & Gretel (Theatr y Sherman), Private Lives (Theatr y Torch), Rhinoseros (Theatr Genenedlaethol Cymru). Gwlad Yr Asyn, Fawst, X, Nyrsys, Y Tad, Merch yr Eog, Blodeuwedd, Rhith Gân (Theatr Genedlaethol Cymru); Peter Pan, Hansel & Gretel, Y Coblynnod A'r Crydd, Yr Hwysaden Fach Hyll, Fel Anifail (Theatr y Sherman / Sherman Theatre) : Popeth ar y Ddaer, Croendena, Ynys Alys, Fawst, Llyfr Glas Nebo, Anweledig, Mwgsi (Frân Wen): Snow Queen (Chester Storyhouse): Owl, Hoof (Theatr Iolo): Crash Test, Meet Fred (Hijinx Theatre).



Hilary Brooks (Musical Director)
Hilary created the original musical score and cast album for the hugely successful Sunshine on Leith the musical at Dundee Rep. She won a critics award for her work on Sondheim’s Sweeney Todd: the Demon Barber of Fleet Street, also at the Rep. She created the original musical score for NTS’s Glasgow Girls. Hilary won a critics award for Irving Berlin’s ‘White Christmas’ at PFT. She created the live soundtrack for John Byrne’s Underwood Lane at The Tron. Hilary regularly collaborates with Clive King. Their new musical KIKI: Deathbed Cabaret was on at this year’s Fringe.



Berwyn Morris-Jones (Cynllunydd Sain)
Graddiodd Berwyn o Goleg Celf Gain Caerdydd yn 1980. Yn 1984, gweithiodd yn Theatr Gwynedd, Bangor fel y prif gyswllt ar gyfer llogi Props ac Offer, a dyna pryd ddechreuodd weithio gyda Theatr Bara Caws fel gweithiwr llawrydd. Rhwng 1985 a 1989 cafodd ei gyflogi fel Technegydd Theatr/Rheolwr Cynhyrchu gan nifer o gwmnïau theatr a teledu yng Nghymru gan gynnwys Theatr Bara Caws, Cwmni Theatr Gwynedd, Theatrigrig, Theatr y Byd a Ffilmiau’r Nant.

Yn 1990, ymunodd Berwyn â Theatr Bara Caws fel aelod craidd o’r cwmni ble mae, erbyn hyn, yn gyfrifol am sicrhau fod y gwaith cynhyrchu’n digwydd yn llyfn, ac yn cynllunio cynhyrchiadau’r dyfodo



Creative Team Biographies

Betsan Llwyd (Cyfarwyddwr Cyswllt)

Ers graddio o GPC Aberystwyth amser maith yn ôl mae Betsan wedi cyd-sefydlu dau gwmni drama, Theatr Ystwyth a Theatr Pena, wedi bod yn aelod craidd o Gwmni Theatr Cymru, ac wedi actio gyda lluo o gwmnïau eraill mewn nifer fawr o gynyrchiadau e.e. Tŷ Dol, Blodeuwedd, Full Moon, Drowned Out, Pygmalion, Tŷ Bernarda Alba, Nansi, Woman of Flowers.

Mae’n wyneb cyfarwydd ar y sgrîn ac wedi ennill dwy Wobr BAFTA Cymru am Y Wisg Sidan ac Y Tŵr, a gwobr ryngwladol am y ffilm Un Nos Ola Leuad.

Ar hyn o bryd hi yw Cyfarwyddwr Artistig Theatr Bara Caws ac wrth ei bodd â’r amrywiaeth prosiectau mae’n cael gweithio arnynt, a’r holl bobl creadigol a thalentog daw ar eu traws.



Fraser Lappin (Associate Set & Costume Designer)

Fraser trained in Production Arts and Design, at the Royal Conservatoire of Scotland. Design Credits Include: “Tally’s Blood” (Perth Theatre) “My Doric Diary” (AyeTunes) “Maw Goose” (Macrobert Arts Centre), “Jack and the Beanstalk” (Hopscotch) “The Girls of Cartridge Hut No7” (Outspoken Arts), “Crisis: A Rallying Cry” (Kick the Door), “Twelfth Night” (RCS), “A Winters Tale” (RCS), “Epic Fail” (Cultured Mongrel) “The Witch of Edmonton” (RCS), “VENT” (Scottish Youth Theatre) “Shattered” (InMotion), “Last Woman Left” (RCS) “Deeds not Words” (Rural Nations CIC), The Course of True Love (PPP), Lovers (Cumbernauld Theatre), A Bench at the Edge (Cross/Fade Theatre), Within the Shadows (Rusty Boat), Betty Blue Eyes (RCS).

Associate designer: “Small Town Boys” (Shaper/Caper) “Syncopation” (Viennas English Theatre) “Stardust” (Phizzical) “Pride and Prejudice *Sort of*” (Tron Theatre).



Mae **Bara Caws** yn gwmni theatr cymunedol sy'n cyflwyno gwaith gwreiddiol a pherthnasol, yn yr iaith Gymraeg yn bennaf, i'r trawstoriad ehangaf posib o'r gymuned. 'Rydym yn cynnig profiadau theatrig o'r radd flaenaf sy'n dod ag adloniant a chyffro, dyfeisgarwch a pherthnasedd i galon cymunedau Cymru.

Ers ei sefydlu dros 45 mlynedd yn ôl er mwyn diwallu'r gofyn am theatr broffesiynol yn y gymuned Gymreig, i'r gymuned Gymreig, datblygodd Bara Caws i fod yn un o gonglfeini'r byd theatrig yng Nghymru, a ni bellach yw'r cwmni theatr cymunedol proffesiynol hynaf sy'n gweithio drwy gyfrwng y Gymraeg. 'Rydym yn parhau i gynnig gwasanaeth unigryw i gynulleidfaoedd ar lawr gwlad drwy ddiwallu'r angen am weithgaredd theatrig celfyddydol safonol, proffesiynol wrth galon cymunedau'r genedl.

Mae pum aelod o staff parhaol yn gweithio i'r cwmni: Betsan Llwyd (Cyfarwyddwr Artistig), Berwyn Morris-Jones (Rheolwr Cynhyrchu), Emyr Morris-Jones (Rheolwr Dylunio a Set), Mari Emlyn (Rheolwr Teithio a Phrosiectau) a Stephen Owen Williams (Swyddog Gweinyddol ac Ariannol).

Cefnogir Bara Caws gan Gyngor Celfyddydau Cymru, Cyngor Gwynedd, Cyngor Ynys Môn a noddwyr preifat eraill.

Theatre Gu Leòr is Scotland's leading Gaelic theatre company. We develop and create new, contemporary theatre in Gaelic, working with artists and communities throughout Scotland. In 2016 and 2021 Theatre Gu Leòr was awarded the Arts and Culture Award at the Duaisean Gàidhlig, and was nominated at the Celtic Media Awards in 2022. Our mission is to create and enable unforgettable theatrical experiences, and build a strong and ambitious Gaelic theatre sector, powered by talented artists and a skilled creative workforce.

Team

Seona McClintock: Creative Director, Rhona Dougal: General Manager, Lana Pheutan: Youth Theatre Director.

Theatre Gu Leòr is supported by Creative Scotland and Bòrd na Gàidhlig.

Fishamble: The New Play Company discovers, develops and produces new plays of national importance with a global reach. It has toured its productions to audiences throughout Ireland, and to 20 other countries. It champions the role of the playwright, typically supporting over 50% of the writers of all new plays produced on the island of Ireland each year. Fishamble has received many awards in Ireland and internationally, including an Olivier Award.

Fishamble Team

Jim Culleton: Artistic Director & CEO, Eva Scanlan: Executive Director, Gavin Kostick: Literary Manager, Laura MacNaughton: Producer, Ronan Carey: Office & Production Coordinator, Freya Gillespie: Fundraising & Development Executive, Cally Shine: Associate Producer, Rachel Foran: Interim Marketing Officer.

*Fishamble is funded by The Arts Council and Dublin City Council.
Its international touring is funded by Culture Ireland.*





IMAGE BY KEVIN GRIFFIN & PUBLICIS

Taigh Tŷ Teach

ARLWY SYDD I DDOD GAN THEATR BARA CAWS



Er mwyn ateb galw mawr byddwn yn ail-gyflwyno Ffenast Siop gan Iola Ynyr a Carys Gwilym, ac yn ymestyn y daith wreiddiol.

Sioe un ddynes am Delyth, yn ffeindio ei ffordd mewn bywyd yn sgîl y menopos. Chwerthin, harthio, edliw a cholli deigryn - mi gewch chi'r cyfan...

‘Themau mor bwysig a gwyh bod hwn mae PAWB yn mynd trwyddo yn cael ei rhannu gyda ni mewn ffordd mor ddoniol, emosiynol a charedig.’

‘Fantastic! Angen gwneud cyfres deledu o hwn! Y sioe orau dwi di weld ers ages!’



Ac o'r diwedd dyma gyfle i wireddu gobeithion carfan arbennig o'n cynulleidfaoedd gan y byddwn yn cyflwyno sioe glwb newydd sbon gan Cwmni 303, sef Mwrddwr ar y Maes (A Oes Houmous?)...

Ar yr wyneb mae'r Eisteddfod wedi bod yn led lwyddiannus, a lot o boxes wedi'w ticio... Mae'n ddydd Gwener a'r paf dan ei sang, ond daw trychineb. Yng nghanol y seremoni mae'r Archdderwydd yn disgyn yn farw... mae mwrddwr wedi bod ar y maes. Ymunwch â Hank Ginsberg a Shandy o'Neill o Efrog Newydd - wel nage, o Rhyl - wrth iddynt geisio datrys y dirgelwch...

Bydd hon yn teithio i glybiau o amgylch Cymru am 3 wythnos cyn dod i ben y daith yn Eisteddfod Genedlaethol Rhondda Cynon Ta.

Rhybudd: mae hon yn sioe i oedolion (sy'n licio laff) yn unig!



Drama abswrdd am hanes, enwogrwydd, henaint a chysgod rhyfel yw 1936 gan Gruffudd Owen.

Yn nhafarn hynafol Y Penlan Fawr ym Mhwllheli mae Lloyd George yn mwynhau seibiant dros ei beint a'i bapur newydd, pan ddaw ei hen 'gyfaill', Adolf Hitler, heibio. Mae'r ddau yn rwdlian, yn hel atgofion, yn doethinebu, yn cwyno a'n cael dawns fach pan mae Hitler yn rhoi walz ar y jukebox...

Yn sgîl perfformiad sgript-mewn-llaw yn Nhafarn y Plu, Llanystumdwy, i gasglu ymateb ac adborth cynulleidfya, byddwn yn perfformio'r sioe ddadleuol hon mewn lleoliadau pwrpasol yn ein cymunedau. Os oes gennych ddiddordeb mewn hanes a gwleidyddiaeth - dyma'r sioe i chi.



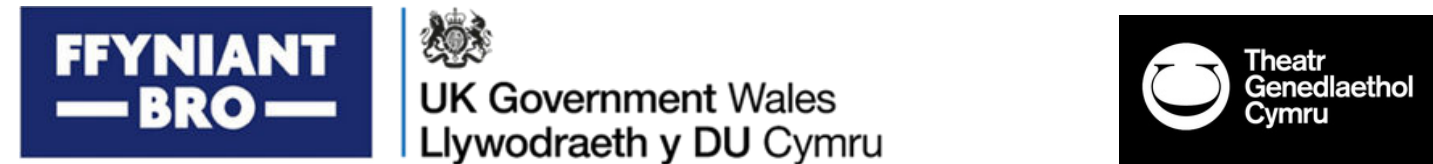
Taigh Tŷ Teach



IMAGE BY KEVIN GRIFFIN & PUBLICIS

Diolchiadau

Cefnogir y cynhyrchiad hwn gan Gyngor Celfyddydau Cymru, Cronfa Ffyniant Gyffredin Gwynedd, Cyngor Celfyddydau Iwerddon, Siamsa Tíre, Foras na Gaeilge, Siambr Fasnach Prydain Iwerddon, Cyngor Prydeinig Iwerddon, Llywodraeth yr Alban yn Iwerddon, Llywodraeth Cymru yn Iwerddon, Ealaín na Gaeltachta, yr Alban Creadigol, Bòrd na Gàidhlig. Datblygwyd yn y lle cyntaf gyda chefnogaeth Theatr Genedlaethol Cymru. Diolch i Gwmni Bysus Berwyn. Diolch yn arbennig i holl staff Nant Gwrtheyrn am eu croeso cynnes.



@theatrbaracaws @fishamble @theatreguleor .

